

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ ĐÔNG HÀ
TỈNH QUẢNG TRỊ**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 12/2019/QĐST-KDTM

Đông Hà, ngày 14 tháng 11 năm 2019

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ ĐÔNG HÀ, TỈNH QUẢNG TRỊ

Với Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà: Bà Nguyễn Thị Hải Yến.

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Ông Nguyễn Công Hiến;

2. Ông Hoàng Kim Đào.

- Căn cứ vào các điều 212, 213, 235 và 246 của Bộ luật tố tụng dân sự;

- Căn cứ hồ sơ vụ án kinh doanh thương mại sơ thẩm thụ lý số 20/2019/TLST-KDTM ngày 28 tháng 5 năm 2019.

XÉT THẤY:

Tại phiên tòa các đương sự thỏa thuận được với nhau về việc giải quyết vụ án và thỏa thuận của các đương sự là tự nguyện, không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận sự thỏa thuận của các đương sự:

Nguyên đơn: Ngân hàng TMCP Ngoại Thương V N (VCB); trụ sở đóng tại: Số 198 Trần Quang Khải, phường L T T, quận H K, thành phố Hà Nội.

Đại diện theo pháp luật: Ông Nghiêm Xuân Th - Chủ tịch Hội đồng quản trị.

Đại diện theo ủy quyền: Ông Võ Tấn S - Trưởng phòng khách hàng Ngân hàng TMCP Ngoại thương V N chi nhánh Quảng Trị (*Giấy ủy quyền ngày 04/9/2019*).

Bị đơn:

- Công ty cổ phần tư vấn đầu tư và xây dựng T H; trụ sở đóng tại: Khu phố T T, Phường M, thành phố Đ H, tỉnh Quảng Trị.

Đại diện theo pháp luật: Ông Hoàng Đức - Giám đốc Công ty.

- Ông Hoàng Đức Ý, bà Nguyễn Thị Kim Nh; cùng hộ khẩu thường trú: Khu phố T T Phường M, thành phố Đ H, tỉnh Quảng Trị.

Địa chỉ hiện tại: Số nhà 89 H N, Khu phố N, Phường 5, thành phố Đ H, tỉnh Quảng Trị.

2. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:

2.1. Về nghĩa vụ trả nợ:

Công ty cổ phần tư vấn đầu tư và xây dựng T H, ông Hoàng Đức , bà Nguyễn Thị Kim Nh phải trả cho Ngân hàng TMCP Ngoại thương V N số tiền nợ gốc và nợ lãi đến ngày 13/11/2019 là **9.943.451.813 đồng** (*Chín tỷ, chín trăm bốn mươi ba triệu, bốn trăm năm mươi một nghìn, tám trăm mười ba đồng*).

Kể từ ngày 14/11/2019, Công ty cổ phần tư vấn đầu tư và xây dựng T H, ông Hoàng Đức , bà Nguyễn Thị Kim Nh tiếp tục phải chịu khoản tiền lãi phát sinh theo thỏa thuận trong các hợp đồng tín dụng đã ký với Ngân hàng cho đến khi thực tế thanh toán hết nợ cho Ngân hàng TMCP Ngoại thương VN, cụ thể:

- + Hợp đồng tín dụng từng lần số 135/HĐTD/2017/UD ngày 23/02/2017 giữa Công ty cổ phần tư vấn đầu tư và xây dựng Tiến Hà với Ngân hàng;

- + Hợp đồng cho vay từng lần trung dài hạn số 896/HĐTDTL/2017 ngày 03/11/2017 giữa Công ty cổ phần tư vấn đầu tư và xây dựng T H với Ngân hàng;

- + Hợp đồng cho vay theo hạn mức số 318/HĐHM/2018 ngày 19/04/2018 giữa Công ty cổ phần tư vấn đầu tư và xây dựng T H với Ngân hàng;

- + Hợp đồng cấp tín dụng số 170ĐH/HĐHM/2018 ngày 06/4/2018 và hợp đồng sửa đổi bổ sung số 170ĐH/HĐSD/2018 ngày 17/05/2018 giữa ông Hoàng Đức - bà Nguyễn Thị Kim Nh với Ngân hàng;

- + Hợp đồng cấp tín dụng số 224ĐH/HĐTD/2018UD705 ngày 17/05/2018 giữa ông Hoàng Đức - bà Nguyễn Thị Kim Nh với Ngân hàng;

- + Hợp đồng sử dụng thẻ tín dụng ngày 15/06/2018 giữa ông Hoàng Đức với Ngân hàng;

- + Hợp đồng cấp tín dụng số 299ĐH/HĐTD/2018/UD644 ngày 20/06/2018 giữa ông Hoàng Đức - bà Nguyễn Thị Kim Nh với Ngân hàng;

2.2. Về thời gian trả nợ:

- + Trước ngày 31/12/2019, thanh toán số tiền tối thiểu 2.000.000.000 đồng (*Hai tỷ đồng*);

- + Trước ngày 30/3/2020, thanh toán số tiền tối thiểu 4.300.000.000 đồng (*Bốn tỷ ba trăm triệu đồng*);

- + Trước ngày 30/6/2020, Công ty cổ phần tư vấn đầu tư và xây dựng T H, ông Hoàng Đức , bà Nguyễn Thị Kim Nh phải thanh toán toàn bộ số tiền nợ gốc quá hạn còn lại, nợ lãi phát sinh kể từ ngày 14/11/2019 theo thỏa thuận trong các hợp đồng tín dụng đã ký với Ngân hàng, cụ thể:

- + Hợp đồng tín dụng từng lần số 135/HĐTD/2017/UD ngày 23/02/2017 giữa Công ty cổ phần tư vấn đầu tư và xây dựng TH với Ngân hàng;

- + Hợp đồng cho vay từng lần trung dài hạn số 896/HĐTDTL/2017 ngày 03/11/2017 giữa Công ty cổ phần tư vấn đầu tư và xây dựng T H với Ngân hàng;

- + Hợp đồng cho vay theo hạn mức số 318/HĐHM/2018 ngày 19/04/2018

giữa Công ty cổ phần tư vấn đầu tư và xây dựng T H với Ngân hàng;

+ Hợp đồng cấp tín dụng số 170ĐH/HĐHM/2018 ngày 06/4/2018 và hợp đồng sửa đổi bổ sung số 170ĐH/HĐSD/2018 ngày 17/05/2018 giữa ông Hoàng Đức - bà Nguyễn Thị Kim Nh với Ngân hàng;

+ Hợp đồng cấp tín dụng số 224ĐH/HĐTD/2018UD705 ngày 17/05/2018 giữa ông Hoàng Đức - bà Nguyễn Thị Kim Nh với Ngân hàng;

+ Hợp đồng sử dụng thẻ tín dụng ngày 15/06/2018 giữa ông Hoàng Đức với Ngân hàng;

+ Hợp đồng cấp tín dụng số 299ĐH/HĐTD/2018/UD644 ngày 20/06/2018 giữa ông Hoàng Đức - bà Nguyễn Thị Kim Nh với Ngân hàng.

3.Trong trường hợp Công ty cổ phần tư vấn đầu tư và xây dựng T H, ông Hoàng Đức , bà Nguyễn Thị Kim Nh vi phạm nghĩa vụ bất kỳ một kỳ trả nợ nào, Ngân hàng TMCP Ngoại thương V N có quyền yêu cầu cơ quan Thi hành án kê biên, phát mãi tất cả các tài sản đang thế chấp tại các hợp đồng thế chấp, cụ thể:

3.1. Hợp đồng thế chấp tài sản số 318/HĐTC/2018 ngày 27/03/2018 đã được đăng ký giao dịch bảo đảm tại Văn phòng đăng ký đất đai tỉnh Quảng Trị - Chi nhánh thành phố Đông Hà ngày 27/3/2018. Tài sản đảm bảo là quyền sử dụng đất và tài sản gắn liền với đất theo Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số CK409103 do Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Quảng Trị cấp cho bà Nguyễn Thị Kim Nh, số vào sổ cấp GCN: CS06428 ngày 23/02/2018; Thửa đất số: 109; Tờ bản đồ số: 05; địa chỉ thửa đất: Khu phố N, Phường 5, thành phố Đ H, tỉnh Quảng Trị.

3.2. Hợp đồng thế chấp tài sản số 896/HĐTC/2017 ngày 01/11/2017 đã được đăng ký giao dịch bảo đảm tại Văn phòng đăng ký đất đai tỉnh Quảng Trị ngày 02/11/2017. Tài sản bảo đảm là tài sản gắn liền với đất theo Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất số CH 119122 ngày 05/10/2017 do Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Quảng Trị cấp cho Công ty cổ phần tư vấn đầu tư và xây dựng T H, số vào sổ cấp giấy chứng nhận số CT 001593; Thửa đất số: 45; Tờ bản đồ số: 47; Địa chỉ thửa đất: Đường 9D, phường Đ L, Thành phố Đ H, tỉnh Quảng Trị.

3.3. Hợp đồng thế chấp quyền sử dụng đất số 223ĐH/HĐTC/2018 ngày 17/5/2018 đã được đăng ký giao dịch bảo đảm tại Văn phòng đăng ký đất đai tỉnh Quảng Trị - Chi nhánh thành phố Đông Hà ngày 17/5/2018. Tài sản bảo đảm là quyền sử dụng đất và tài sản gắn liền theo Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất số BK 899617 do UBND thành phố Đông Hà cấp ngày 15/7/2013, số vào sổ cấp GCNCH 04176, thay đổi lần cuối ngày 10/5/2018; thửa đất số: 563 (Lô 163); Tờ bản đồ số: 55; Địa chỉ thửa đất: Khu TĐC 6, phường Đ L, thành phố Đông Hà, tỉnh Quảng Trị.

3.4. Hợp đồng thế chấp quyền sử dụng đất số 299ĐH/HĐTC/2018 ngày 20/6/2018 đã được đăng ký giao dịch bảo đảm tại Văn phòng đăng ký đất đai tỉnh

Quảng Trị - Chi nhánh thành phố Đông Hà ngày 20/6/2018. Tài sản bảo đảm là quyền sử dụng đất và tài sản gắn liền theo Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất số BK 899618 do UBND thành phố Đông Hà cấp ngày 15/7/2013, số vào sổ cấp GCNCH 04175, thay đổi lần cuối ngày 18/6/2018; Thửa đất số: 564 (Lô 162); Tờ bản đồ số: 55; Địa chỉ thửa đất: Khu TĐC 6, phường Đ L, thành phố Đông Hà, tỉnh Quảng Trị.

3.5. Hợp đồng thế chấp phương tiện giao thông đường bộ số 112-3/HĐTC/2016 ngày 07/9/2016 đã được đăng ký giao dịch bảo đảm tại Trung tâm đăng ký giao dịch bảo đảm tại Đà Nẵng thuộc Bộ Tư pháp ngày 07/9/2016. Tài sản bảo đảm là xe ô tô TOYOTA CAMRY, biển kiểm soát 74A-056.73 theo Giấy chứng nhận đăng ký xe ô tô số 007532 do Phòng cảnh sát giao thông - Công an tỉnh Quảng Trị cấp cho ông Hoàng Đức ngày 01/09/2016.

3.6. Hợp đồng thế chấp tài sản số 1222/HĐTC/2014 ngày 25/11/2014 đã được đăng ký giao dịch bảo đảm tại Trung tâm đăng ký giao dịch bảo đảm tại Đà Nẵng thuộc Bộ Tư pháp ngày 26/11/2014. Tài sản bảo đảm là xe ô tô hiệu TOYOTA FOTUNER, biển kiểm soát 74A-015.13 theo Giấy chứng nhận đăng ký xe ô tô số 001534 do Phòng cảnh sát giao thông - Công an tỉnh Quảng Trị cấp cho Công ty cổ phần tư vấn đầu tư và xây dựng T H ngày 19/10/2012.

3.7. Hợp đồng thế chấp tài sản số 45/HĐTC/2015 ngày 14/01/2015 đã được đăng ký giao dịch bảo đảm tại Trung tâm đăng ký giao dịch bảo đảm tại Đà Nẵng thuộc Bộ Tư pháp ngày 14/01/2015. Tài sản bảo đảm là xe ô tô hiệu TOYOTA FOTUNER, biển kiểm soát 74A-010.96 theo Giấy chứng nhận đăng ký xe ô tô số 002991 do Phòng cảnh sát giao thông - Công an tỉnh Quảng Trị cấp cho Công ty cổ phần tư vấn đầu tư và xây dựng T H ngày 07/01/2015.

3.8. Hợp đồng thế chấp phương tiện giao thông đường bộ số 135/HĐTC/2017 ngày 23/02/2017 đã được đăng ký giao dịch bảo đảm tại Trung tâm đăng ký giao dịch bảo đảm tại Đà Nẵng thuộc Bộ Tư pháp ngày 23/02/2017. Tài sản bảo đảm là xe ô tô hiệu HYUNDAI ELANTRA, biển kiểm soát: 74A-063.74 theo Giấy chứng nhận đăng ký xe ô tô số 008936 do Phòng Cảnh sát giao thông - Công an tỉnh Quảng Trị cấp cho Công ty cổ phần tư vấn đầu tư và xây dựng T à ngày 17/02/2017.

3.9. Hợp đồng thế chấp phương tiện giao thông đường bộ số 112/HĐTC/2016 ngày 07/7/2016 đã được đăng ký giao dịch bảo đảm tại Trung tâm đăng ký giao dịch bảo đảm tại Đà Nẵng thuộc Bộ Tư pháp ngày 08/07/2016. Tài sản bảo đảm là xe ô tô hiệu TOYOTA Fotuner, biển kiểm soát 74A-054.45 theo Giấy chứng nhận đăng ký xe ô tô số 006487 do Phòng cảnh sát giao thông - Công an tỉnh Quảng Trị cấp cho ông Hoàng Đức ngày 10/6/2016.

4. Trong trường hợp Công ty cổ phần tư vấn đầu tư và xây dựng T H, ông Hoàng Đức, bà Nguyễn Thị Kim Nh trả nợ đúng thời gian đã cam kết, Ngân hàng sẽ giải chấp những tài sản đã thế chấp theo thứ tự như sau:

4.1. Sau khi trả số tiền tối thiểu là 2.000.000.000 đồng (*Hai tỷ đồng*) Ngân hàng sẽ giải chấp tài sản tại địa chỉ: Khu TĐC 6, phường Đ L, thành phố Đ H, tỉnh Quảng Trị theo Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất số BK 899618 do UBND thành phố Đ H cấp ngày 15/07/2013, số vào sổ cấp GCNCH 04175, thay đổi lần cuối ngày 18/06/2018 và Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất số BK 899617 do UBND thành phố Đ H cấp ngày 15/07/2013, số vào sổ cấp GCNCH 04176, thay đổi lần cuối ngày 10/05/2018. Tài sản hiện đang được thế chấp theo Hợp đồng thế chấp quyền sử dụng đất số 223ĐH/HĐTC/2018 ngày 17/5/2018 đã được đăng ký giao dịch bảo đảm tại Văn phòng đăng ký đất đai tỉnh Quảng Trị - Chi nhánh thành phố Đông Hà 17/5/2018 và Hợp đồng thế chấp quyền sử dụng đất số 299ĐH/HĐTC/2018 ngày 20/6/2018 đã được đăng ký giao dịch bảo đảm tại Văn phòng đăng ký đất đai tỉnh Quảng Trị - Chi nhánh thành phố Đông Hà 20/6/2018.

4.2. Sau khi Công ty cổ phần tư vấn đầu tư và xây dựng T H, ông Hoàng Đức và bà Nguyễn Thị Kim Nh trả thêm số tiền tối thiểu 4.300.000.000 đồng (*Bốn tỷ ba trăm triệu đồng*) Ngân hàng sẽ giải chấp các tài sản cụ thể như sau:

+ Sau khi trả thêm số tiền 500.000.000 đồng (*Năm trăm triệu đồng*) Ngân hàng sẽ giải chấp tài sản là xe ô tô TOYOTA CAMRY, biển kiểm soát 74A-056.73 theo Giấy chứng nhận đăng ký xe ô tô số 007532 do Phòng cảnh sát giao thông - Công an tỉnh Quảng Trị cấp cho ông Hoàng Đức ngày 01/09/2016. Tài sản được thế chấp theo Hợp đồng thế chấp phương tiện giao thông đường bộ số 112-3/HĐTC/2016 ngày 07/9/2016 đã được đăng ký giao dịch bảo đảm tại Trung tâm đăng ký giao dịch bảo đảm tại Đà Nẵng thuộc Bộ Tư pháp ngày 07/9/2016.

+ Sau khi trả thêm số tiền 400.000.000 đồng (*Bốn trăm triệu đồng*) Ngân hàng sẽ giải chấp tài sản là xe ô tô hiệu HYUNDAI ELANTRA, biển kiểm soát: 74A-063.74 theo Giấy chứng nhận đăng ký xe ô tô số 008936 do Phòng Cảnh sát giao thông - Công an tỉnh Quảng Trị cấp cho Công ty cổ phần tư vấn đầu tư và xây dựng TH ngày 17/02/2017. Tài sản được thế chấp theo Hợp đồng thế chấp phương tiện giao thông đường bộ số 135/HĐTC/2017 ngày 23/02/2017 đã được đăng ký giao dịch bảo đảm tại Trung tâm đăng ký giao dịch bảo đảm tại Đà Nẵng thuộc Bộ Tư pháp ngày 23/02/2017.

+ Sau khi trả thêm số tiền 450.000.000 đồng (*Bốn trăm năm mươi triệu đồng*) Ngân hàng sẽ giải chấp tài sản là xe ô tô hiệu TOYOTA Fortuner, biển kiểm soát 74A-054.45 theo Giấy chứng nhận đăng ký xe ô tô số 006487 do Phòng cảnh sát giao thông - Công an tỉnh Quảng Trị cấp cho ông Hoàng Đức ngày 10/6/2016. Tài sản được thế chấp theo Hợp đồng thế chấp phương tiện giao thông đường bộ số 112/HĐTC/2016 ngày 07/7/2016 đã được đăng ký giao dịch bảo đảm tại Trung tâm đăng ký giao dịch bảo đảm tại Đà Nẵng thuộc Bộ Tư pháp ngày 08/07/2016.

+ Sau khi trả thêm số tiền 450.000.000 đồng (*Bốn trăm năm mươi triệu đồng*) Ngân hàng sẽ giải chấp tài sản là xe ô tô hiệu TOYOTA FOTUNER, biển kiểm soát 74A-010.96 theo Giấy chứng nhận đăng ký xe ô tô số 002991 do Phòng cảnh sát giao thông - Công an tỉnh Quảng Trị cấp cho Công ty cổ phần tư vấn đầu tư và xây dựng T H ngày 07/01/2015. Tài sản được thế chấp theo Hợp đồng thế chấp tài sản số 45/HĐTC/2015 ngày 14/01/2015 đã được đăng ký giao dịch bảo đảm tại Trung tâm đăng ký giao dịch bảo đảm tại Đà Nẵng thuộc Bộ Tư pháp ngày 14/01/2015.

+ Sau khi trả thêm số tiền 400.000.000 đồng (*Bốn trăm triệu đồng*) Ngân hàng sẽ giải chấp tài sản là xe ô tô hiệu TOYOTA FOTUNER, biển kiểm soát 74A-015.13 theo Giấy chứng nhận đăng ký xe ô tô số 001534 do Phòng cảnh sát giao thông - Công an tỉnh Quảng Trị cấp cho Công ty cổ phần tư vấn đầu tư và xây dựng T H ngày 19/10/2012. Tài sản được thế chấp theo Hợp đồng thế chấp tài sản số 1222/HĐTC/2014 ngày 25/11/2014 đã được đăng ký giao dịch bảo đảm tại Trung tâm đăng ký giao dịch bảo đảm tại Đà Nẵng thuộc Bộ Tư pháp ngày 26/11/2014.

+ Sau khi trả thêm số tiền 2.500.000.000 đồng (*Hai tỷ năm trăm triệu đồng*) Ngân hàng sẽ giải chấp tài sản tại địa chỉ: Đường 9D, phường Đ L, thành phố Đ H, tỉnh Quảng Trị theo Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất số CH 119122 ngày 05 tháng 10 năm 2017 do Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Quảng Trị cấp cho Công ty cổ phần tư vấn đầu tư và xây dựng T H, số vào sổ cấp Giấy chứng nhận số CT 001593. Tài sản hiện đang được thế chấp theo Hợp đồng thế chấp tài sản số 896/HĐTC/2017 ngày 01/11/2017 đã được đăng ký giao dịch bảo đảm tại Văn phòng đăng ký đất đai tỉnh Quảng Trị ngày 02/11/2017.

4.3. Sau khi Công ty cổ phần tư vấn đầu tư và xây dựng T H, ông Hoàng Đức và bà Nguyễn Thị Kim Nh đã thanh toán toàn bộ số tiền nợ gốc quá hạn còn lại, nợ lãi phát sinh kể từ ngày 14/11/2019 theo thỏa thuận trong các hợp đồng tín dụng đã ký với Ngân hàng như đã cam kết, Ngân hàng sẽ giải chấp tài sản tại địa chỉ: Khu phố N, Phường 5, thành phố Đ H, tỉnh Quảng Trị theo Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số CK409103 do Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Quảng Trị cấp cho bà Nguyễn Thị Kim Nh, số vào sổ cấp GCN: CS06428 ngày 23/02/2018. Tài sản hiện đang được thế chấp theo Hợp đồng thế chấp tài sản số 318/HĐTC/2018 ngày 27/03/2018 đã được đăng ký giao dịch bảo đảm tại Văn phòng đăng ký đất đai tỉnh Quảng Trị - Chi nhánh thành phố Đông Hà ngày 27/3/2018.

5. Về chi phí xem xét, thẩm định tại chỗ:

Công ty cổ phần tư vấn đầu tư và xây dựng T H, ông Hoàng Đức, bà Nguyễn Thị Kim Nh phải trả lại cho Ngân hàng TMCP Ngoại thương Việt Nam số tiền chi phí xem xét, thẩm định tại chỗ là 2.400.000 đồng (*Hai triệu bốn trăm ngàn đồng*).

6. Về án phí:

- Ngân hàng TMCP Ngoại thương V N không phải chịu án phí. Trả lại cho Ngân hàng TMCP Ngoại thương V N số tiền tạm ứng án phí kinh doanh thương mại sơ thẩm đã nộp là 58.708.000 đồng (*Năm mươi tám triệu bảy trăm lẻ tám ngàn đồng*) theo biên lai thu tiền tạm ứng án phí số 0000015 ngày 24/5/2019 của Chi cục thi hành án dân sự thành phố Đông Hà, tỉnh Quảng Trị.

- Công ty cổ phần tư vấn đầu tư và xây dựng TH, ông Hoàng Đức , bà Nguyễn Thị Kim Nh phải chịu 117.943.452 đồng (*Một trăm mười bảy triệu chín trăm bốn mươi ba ngàn bốn trăm năm mươi hai đồng*) án phí kinh doanh thương mại sơ thẩm theo quy định.

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Quảng Trị;
- VKSND TP. Đông Hà;
- CCTHADS TP. Đông Hà;
- Đường sự
- Lưu hồ sơ vụ án.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nguyễn Thị Hải Yến